



Balice Hertling is proud to present the third solo exhibition of Simone Fattal at the gallery.

Simone Fattal

October 12 through November 9

With the contribution of Eugénie Paultre

Trouble. Torment. Disorder. Disaster. Terror. Excess. Bursting. Spurting.

And everything else that emerges untouched from an absolute abandonment...: the tasks of our enigmas - which seek themselves out in any form; the dots in our dramas, the signs of our inevitable dispersal - scattered petals swirled by a backward wind. Here where a history of upheaval and collision is written, delicacy serves gesture's vivacity, seizing our heart to brutally reanimate it.

It's certainly a state of trance that produces these visions... And what is trance if not the troubling expression of our mysteries finding their way? It deserves to be bluntly unveiled to reveal the background of our lives thrown into a frantic dance of questioning.

Deep within us, colored signals confront Darkness - a black magma where brilliance is created. Split in two, our inner theater allows a dialogue between brightness and darkness to pierce through, allowing something to speak, to begin speaking.

A duality, as if to reshape emotion into a simple form: night and day - opacity and transparency - minimal coordinates of mind. Thus, the artist's innermost nature is stripped bare: a mad stampede, one innate and irreversible movement, towards the void, towards a *je ne sais quoi*? This is never without crisis: here, we see it with the naked eye, often lurking behind the shimmering surfaces of art works. There, we are face to face with the matrix, with the roaring motor of the artist's passion. We see with our own eyes what others conceal, secretly nourishing themselves with the blazing fire of life's madness.

Four cartographies of the soul - unveiled mid-explosion, fusion, effusion - celebrate this immense experience, which consents to being torn apart in unconceivable ways.

Art is also at this price. So, yes, why hide it?

- Eugénie Paultre (translated from French)

Simone Fattal was born in Damascus and grew up in Lebanon. She studied philosophy at the Ecole des Lettres of Beirut and then at the Sorbonne in Paris. In 1969 she returned to Beirut and started painting. She participated in numerous shows during the ten years when life in Lebanon was still possible. In 1980, fleeing the Civil War, she settled in California and founded the Post-Apollo Press, a publishing house dedicated to innovative and experimental literary work. During this period, she also kept up her work as an artist.

A course at the Art Institute of California - San Francisco resulted in the discovery and immediate love of ceramic clay, which she has continued to experiment with, later collaborating over a number of years with master ceramist Hans Spinner at his studio near Grasse in Southern France. Clay was a medium from which simple, timeless forms could emerge and her sculptures all possess a certain characteristic primal force that comes from melding elements of archeology, art history, politics and spirituality.

Simone Fattal's most recent shows include a major retrospective exhibition at MoMA PS1 in 2019, a solo exhibition at the Sharjah Art Foundation in 2016 and at the Château de Rochechouart Contemporary Art Museum in 2017. Currently, her work is presented at Pinault Foundation's Punta Della Dogana in Venice. This year, the artist was honored by MoMA on the occasion of its annual Gala.

Eugénie Paultre was born in Paris in 1979. After studying and teaching philosophy, she concentrates on painting, writing and film editing.



Balice Hertling est heureux de présenter la troisième exposition personnelle de Simone Fattal à la galerie.

Simone Fattal

du 12 Octobre au 9 Novembre 2019

Avec la participation d'Eugénie Paultre

Le trouble. Le tourment. Le désordre. Le désastre. Le terrible. L'extrême. L'éclatement. Le jaillissement.

Et tout ce qui surgit pur d'un véritable abandon... : les taches de nos énigmes - qui se cherchent dans n'importe quelle forme ; les pointillés de nos drames, indices de nos inévitables éparpillements - pétales dispersés par un vent tournant à l'envers.

La délicatesse ici est au service de la vivacité du geste où s'écrit une histoire faite de bouleversements et d'impacts - nous saisissant au cœur pour brutalement le ranimer. C'est certainement un état de transe qui fabrique ces visions... Et qu'est-ce que la transe sinon l'expression troublante de nos mystères qui forcent un chemin ?

Elle mérite d'être dévoilée crûment pour manifester l'arrière-plan de nos existences perchées sur la pointe d'une danse éperdument jetée dans une arène de questions. Au plus profond de nous, des signaux colorés affrontent le Noir - noir magma où se fabriquent les fulgurations.

Scindé en deux, notre théâtre intérieur laisse percer un dialogue entre le clair et l'obscur, pour que quelque chose parle, se mette à parler.

Une dualité comme pour réorganiser l'émotion dans une forme simple : la nuit, le jour - l'opacité, la transparence - coordonnées minimales de l'esprit. Ainsi se montre à nu l'état d'être artiste : cavalcade insensée, dans un mouvement inné et irréversible, vers le rien, vers un je ne sais quoi ?

Cela ne va pas sans crise : ici nous la voyons à l'œil nu, elle qui se tient souvent cachée sous les surfaces chatoyantes des œuvres. Ici nous sommes nez à nez avec la matrice, avec le grondement du moteur de l'enthousiasme artiste. On voit de visu ce que d'autres dissimulent pour mieux s'alimenter en secret au feu sidérant d'une folie de vivre.

Quatre cartographies de l'âme - dévoilées dans ses explosions, ses fusions, ses effusions - célèbrent ces immenses expériences, celles qui consentent à des déchirements inouïs. L'art est aussi à ce prix. Alors, oui, pourquoi le cacher ?

- Eugénie Paultre

Simone Fattal est née à Damas en 1942 et a grandi au Liban. Elle a étudié la philosophie à l'École des Lettres de Beyrouth et à la Sorbonne avant de se consacrer à la peinture. Au début des années 1970, elle fréquentait l'espace culturel emblématique Dar el-Fan à Beyrouth en tant que peintre, photographe et écrivaine. En 1980, au milieu de la guerre civile libanaise, elle s'installa en Californie et fonda Post-Apollo Press, une maison d'édition consacrée au travail littéraire innovant et expérimental. Elle retourne à la création de son œuvre en 1989 en se concentrant sur la sculpture en céramique. Pendant cette période, elle a travaillé au prestigieux atelier de Hans Spinner à Grasse, en France. Parmi de nombreuses autres expositions, Simone Fattal a eu une importante exposition rétrospective au MoMA PS1 en 2019, une exposition personnelle à la Sharjah Art Foundation en 2016 et au Musée d'Art Contemporain Château de Rochechouart en 2017. Actuellement, son travail est aussi présenté à la Fondation Pinault - Punta Della Dogana, à Venise. Enfin, l'artiste a été honorée par le Moma lors de son Gala annuel en 2019.

Eugénie Paultre est née à Paris en 1979. Après avoir étudié et enseigné la philosophie, elle se concentre sur la peinture, l'écriture, et l'édition de films.